

CMP 2.2.2.18

**Conte Ildebrando Coccia**  
**Decorato della Pontificia Croce d'Oro Lateranense**  
**Direttore**

gra

que



**CENTRO DI RICERCHE**  
**STORICO ARALDICHE GENEALOGICHE**

tas

idas

Borgo Albizi, 26 - **FIRENZE** - Casella Postale 413  
(ITALIA)

*Siamo lieti di offrire questo nostro opuscolo in omaggio alle persone amiche ed a tutti Coloro che del nostro lavoro si interessano e lo giudicano con comprensiva obbiettività.*

*E' un saluto, è un richiamo, è un invito ?*

*E' un pò di tutto questo.*

*E' una specie di cordiale colloquio il cui scopo è, in fondo, semplice, modesto, umano: ritornare verso l'antico per quanto esso aveva di buono, di saggio, di previdente, ai sanamente famigliare.*

*L'Umanità non potrà grandeggiare prospera e pacifica ove essa, invece di individui pensosi soltanto di se stessi e delle proprie fortune, non sia composta di Famiglie salde e unite, nelle quali il ricordo delle generazioni passate sia sprone ad operare diuturnamente per la felicità materiale e per l'avanzamento morale delle generazioni future.*

É com grande prazer que oferecemos este folheto em homenagem aos amigos e aos que se interessam pela nossa atividade, julgando-a com comprehensiva objetividade.

É uma palavra amiga, uma chamada, um convite?

É um pouco de tudo isso.

É uma espécie de colóquio cordial cuja finalidade é, no fundo, simples, modesta, humana: voltar ao antigo, no que tinha de bom, de sábio, de precavido, de retamente familiar.

A Humanidade nunca poderá ser grande, próspera e pacífica se, em vez de individuos preocupados somente com suas pessoas e seus haveres, ela não fôr composta de famílias firmes e unidas, nas quais a recordação das gerações passadas seja estímulo a obrar dia por dia para a felicidade material e o progresso moral das gerações futuras.

Ad onore di chi dirige questo Istituto, a comprowa della nostra serietà perchè ogni Organizzazione merita stima in rispetto a chi ne regge la Direzione, presentiamo la fotocopia della decorazione della « Croce d'Oro Lateranense » di cui è insignito il conte Ildebrando Coccia.

È la stessa condecorazione di cui è insignito, fra gli altri, anche il « Ministro da Fazenda » degli Stati Uniti del Brasile, Horacio Lafer (vedi fotocronaca in « O Cruzeiro » del 15 novembre 1952, pag. 31 e 34).



Em homenagem a quem dirige o nosso Instituto, como prova da nossa seriedade, pois uma organização merece estima na medida em que a merece quem a dirige, apresentamos a fotocópia da condecoração da « Aurea Cruz Lateranense » de que é condecorado o conde Hildebrando Coccia.

É a mesma condecoração que foi concedida, entre outros, ao Ministro da Fazenda dos Estados Unidos do Brasil, Horácio Lafer (veja reportagem fotográfica no « Cruzeiro » de 15 de novembro de 1952, páginas 31 e 34).



## Capitulum Et Canonici Sacrosanctae Ecclesiae Lateranensis

Henem Comiti Hildebrando Coccia

S.

**B**eatissimus Pater Leo XIII Pontifex Maximus amore praecipuo Archibasilicam nostram complexus, templum princeps suum, omnium Ecclesiarum Matrem et Caput, XII Kal. Martias an. MDCCCIII biduo ante quam beati Petri in romana Sede acquavit annos, licere Ordini nostro rescripsit, novum honoris insignis in memoriam rarissimi faustissimique eventus condere, Croce Lateranense vulgo appellandum, quo ornari fas esset si qui bene de operibus ornatuque Archibasilicae meruissent. Quod indulgentia ac benignitas optimi Principis posse dederat, id nos executi sumus facto in eam rem decreto Collegii, proprioque cuso nomismate, sumpta ab honorificis huius generis nummis similitudine. Cum igitur tua in Sacrosanctam Lateranam aedem perspecta merita haberemus, idcirco auctoritate et nomine Pontificis maximi insignis supra dictum I<sup>us</sup> classis tibi ultro decrevimus, quod, ut equites ferre solent, pendens sinistro pectoris latere geras, facultate facta, ut in coetibus catholicorum, in pompis, ad sacrarum caeremoniarum solemnias, ad aedes ipsas Vaticanas, etiam praesente Pontifice, libere utare.

Datum Romae ex Aula Capitulari, die 23 maii An. 1950



+ Angelus Bartolomaei Arch. Peto. Cam. Later.

Joannes Giroloni,  
Cancellarius

**È** questo il fac-simile dello stemma di una Casata e si provvede alla riproduzione nei colori autentici. Il formato medio è di cm. 35 x 50, ma si può eseguire in qualunque altro formato.

**R**iporta la fonte di estrazione dello stemma, col titolo dell'opera dalla quale è stato rilevato, la collocazione, l'autore e la pagina: cioè tutti i riferimenti atti a garantirne l'autenticità.

**L**e notizie indicano l'origine della Casata, i personaggi che maggiormente la illustrarono e gli eventuali riferimenti alle nobiltà godute. Di tutte queste notizie sono riportate le fonti di estrazione, come per lo stemma, a dimostrazione di verità.

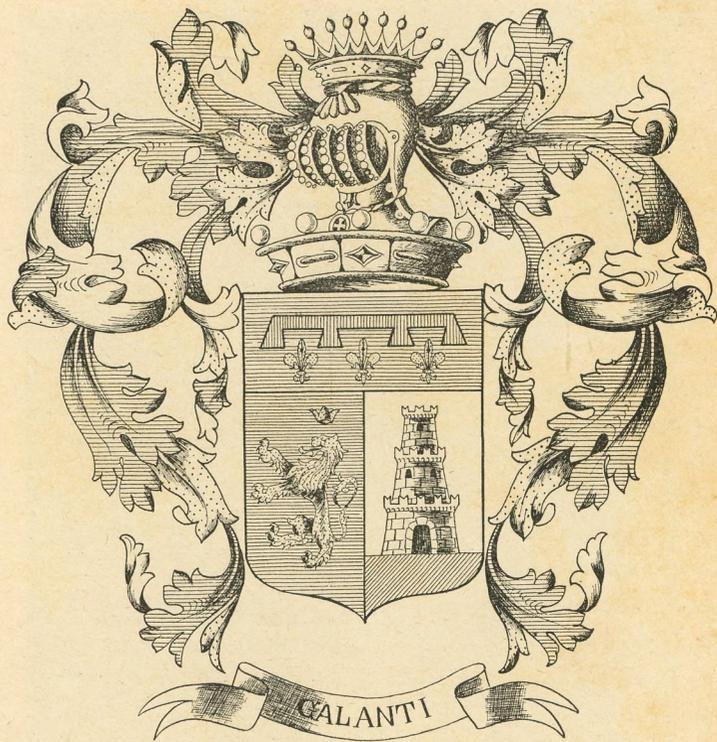
**R**eca inoltre il timbro a secco di collazionatura.

**È** este o fac-simile do braço de uma Família, cuja reprodução é providenciada nas cores autênticas. O formato médio é de 35 cm. x 50, mas pode ser executado em qualquer outro formato.

**F**az menção do título da obra de onde foi extrahido, a collocação, o autor, a página: isto é, todas as referências aptas a garantir sua autenticidade.

**A**s notícias indicam a origem da família, as pessoas que mais a tornaram ilustre e as eventuais referências aos títulos de nobreza de que gozaram. De todas as notícias são mencionadas as fontes de extração, como demonstração da verdade.

**L**eva também o selo sêco da collação.



**A**ntica e generosa schiatta originaria dalla Grecia da dove si portò in Spagna per poi trasferirsi definitivamente in Calabria ai primi del XV secolo. Fra i personaggi che meritano una particolare distinzione ricordiamo Fabrizio che fu Maggiore Generale delle truppe di terra nel 1642; Gustavo fu Vescovo di Cosenza nel 1710. Francesco valente medico lasciò importanti trattati stampati nel 1796. Per i meriti di Giovanni, che nel 1809 ottenne un privilegio di Nobiltà, gli attuali discendenti possono rivendicare il titolo di Conte.

*Nell'interno del volume  
che qui vedete riprodotto*

*sono comprese tutte le notizie storico-araldiche, e nobiliari eventuali, della Casata in circa 100 pagine dattiloscritte.*

*È corredato da una completa bibliografia con riferimento ad ogni notizia, anche la più minuta, a garanzia della verità, qualunque esse siano, con le quali questa «raccolta» viene formata.*

*È un'ampia narrazione dei fatti storici di cui la Vostra Casata ha lasciato traccia nei secoli, è la spiegazione logica della formazione del Vostro cognome, è il libro dei Vostri Antenati con i fatti e le opere alle quali parteciparono o delle quali furono artefici.*

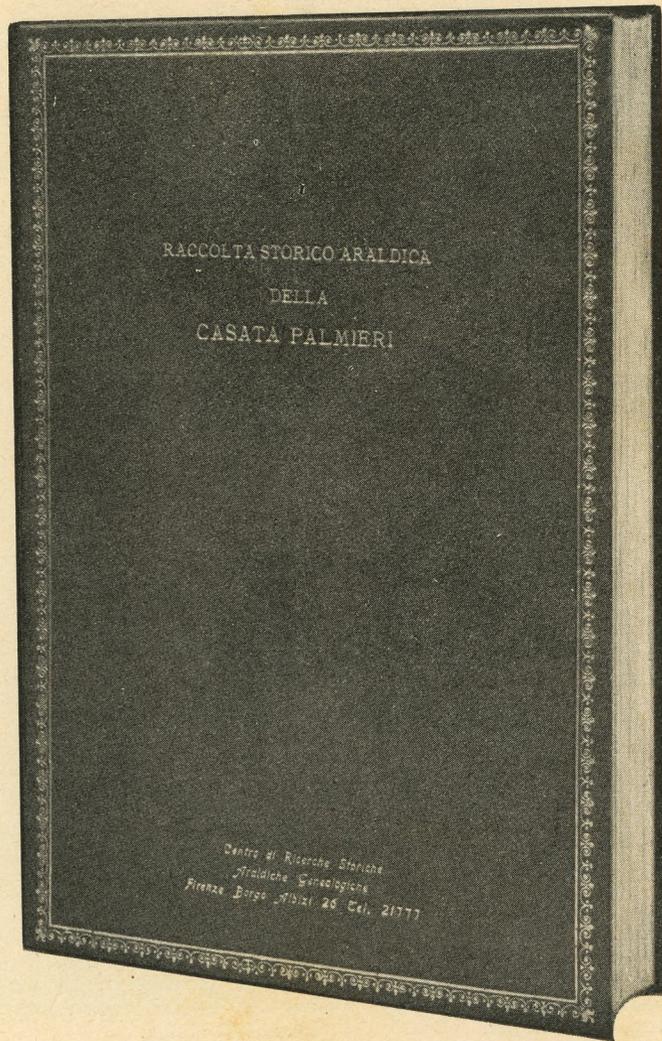
*È, sotto un aspetto storico, quanto di più completo si possa immaginare e riporta quindi anche lo stemma araldico.*

O volume que aqui se vê reproduzido contem todas as notícias históricas, heráldicas e eventualmente nobiliárquicas da Família, em mais ou menos 100 páginas datiloscritas.

O acompanha uma bibliografia completa, com referência a qualquer notícia, por pequena que seja, em garantia das verdades, quaisquer que sejam, de que é formada a «collecção».

É uma ampla narração dos fatos históricos com que sua família deixou seu sinal nos séculos, é a explicação lógica da formação de seu sobrenome, é o livro de seus antepassados, com os empreendimentos e as obras de que participaram ou foram artífices.

É, sob o ponto de vista histórico, o que de mais completo se possa imaginar e leva, portanto, também o braço heráldico.



**Q**uesto grafico è la riproduzione di un albero genealogico familiare con il quale viene accompagnato il volume che raccoglie tutti gli atti di nascita e di matrimonio dei Vostri Avì.

L'albero genealogico è composto con certificati legali e tutti legalizzati ed ha inizio con Voi, o con i Vostri figli, e risale da figlio in padre verso l'antico arrivando comunemente a raggiungere le origini documentate di una Famiglia.

Nessuna ricerca è più seria di questa, nessuna ricerca offre maggior certezza di riuscita e di soddisfazione di questa! Forse ignorate dove nacque Vostro nonno e con questa ricerca lo saprete, forse ignorate chi era il padre di Vostro nonno, ed invece così lo saprete!

È questa l'unica ricerca che dà la dimostrazione del diritto alla rivendicazione dei titoli di nobiltà di cui eventualmente abbia goduto la Famiglia legalità questa docume- a conoscere la vita di ogni familiare nei minimi particolari.

Per i suoi caratteri di assoluta legalità questa documentazione è riconosciuta di pieno valore giuridico tanto da essere sufficiente per la eventuale ascrizione negli Almanacchi di Gotha.

**È**ste gráfico é a reprodução de uma árvore genealógica familiar, que acompanha o volume que contém todas as certidões de nascimento e de casamento de seus antepassados.

A árvore genealógica vem formada por meio de certidões legais e todas legalizadas e tem início com Você e seus filhos, voltando de filho a pai para a antiguidade e chegando geralmente a alcançar as origens documentadas de uma família.

Nenhuma pesquisa é mais séria do que essa, nenhuma oferece maior certeza de sucesso e de satisfação! Talvez Você ignore onde nasceu seu avô e assim vai apreendê-lo, talvez ignore quem foi o pai de seu avô e assim vai sabê-lo!

É essa a única pesquisa que dá a demonstração do direito aos títulos de nobreza de que eventualmente a família tenha gozado, e por meio dela se chega a conhecer a vida de cada pessoa da família até os mínimos pormenores.

Pelos seus caracteres de absoluta legalidade essa documentação é reconhecida de pleno valor jurídico, até o ponto de ser suficiente para a eventual inscrição nos Almanacs de Gotha.



## Questa è la nostra vittoria!

Questo Istituto imitato da tutti i consimili uffici araldici, ha trovato nella "autentica notarile araldica" le sue differenze da ognuno: gli altri, imitando e sbagliando anche nella imitazione, danno documenti con la loro firma **vidimata** da un notaio.... noi, e solamente noi in forza del nostro schedario, della nostra biblioteca, del nostro archivio, possiamo fare **AUTENTICA-RE DAL NOTAIO** ogni ricerca che eseguiamo!

Come si può pensare che noi si indichi uno stemma inesatto o che ci inventiamo una notizia? Servendoci dell'**AUTENTICA** non siamo più noi che diciamo, ma è il notaio che con la SUA autorità indiscussa ed indiscutibile conferma la nostra ricerca e confermandola con la SUA firma la sanziona!

E quando una ricerca sia autenticata dal notaio, chi può dubitare sulla sua verità?

**Ecco la nostra vittoria** su i diffidenti, su i prevenuti, sui denigratori di questa nostra attività: o il Notaio autentica un falso, o noi abbiamo rintracciato delle verità: non vi è altra soluzione!

Essa é a nossa Vitória! O nosso Instituto, imitado por todas as agências heráldicas semelhantes, conseguiu distinguir-se por meio da «autêntica heráldica do tabelião»: os outros, querendo nos imitar e errando até na imitação, expedem documentos com sua assinatura reconhecida por um tabelião.... nós, e somente nós, na base do nosso fichário, da nossa biblioteca, do nosso arquivo, podemos mandar *autenticar pelo tabelião* cada pesquisa realizada!

Como se poderia pensar que nós indicamos um braço inexistente ou inventamos uma notícia? Usando da **AUTENTICA**, quem fala não somos nós mas sim o tabelião que, com sua autoridade indiscutível, confirma a nossa pesquisa e, confirmando-a, com sua assinatura a sanciona!

E quando uma pesquisa é autenticada pelo tabelião, quem pode duvidar da sua verdade?

Essa é a nossa vitória sobre os desconfiados, os prevenidos, os caluniadores da nossa atividade: ou o tabelião autentica um falso ou nós conseguimos a verdade: não há outra solução!



AUTENTICA NOTARILE ARALDICA

Io sottoscritto Dott. Giulio Peruzzi fu Attilio, Notaio in Firenze iscritto nel Ruolo dei Distretti Notarili Riuniti di Firenze e Pistoia attesto che nel libro "Vittorio Spreti e Collaboratori" - Enciclopedia Storico-Nobiliare Italiana - Volume V° pag. 869 seconda colonna così si legge:

- RUGGERI -

Arma: Inquartato: nel primo d'argento al braccio destro di carnagione movente da destra, tenente una spada al naturale; nel secondo di rosso; nel terzo d'argento a tre tortelli di rosso posti 2 e 1; nel quarto d'oro alla croce patente di rosso.

Dimora: Lendinara (Venezia).

Famiglia Nobile di Lendinara, che si presume di origine napoletana.

Avendo acquistato alcuni carati della contea e giurisdizione di Cesana ne fu investita con titolo comitale. Ottenne conferma della nobiltà con Sovrana Risoluzione del 20 Maggio 1829.

La famiglia è iscritta nell'Elenco Ufficiale Nobiliare Italiano coi titoli di NOBILE (nobiltà di Lendinara) (maschi e femmine) e CONTE (maschi).

Estratto conforme all'originale si rilascia a richiesta del Sig. Conte Ildebrando Coccia di Ciro, quale Direttore del Centro Ricerche Storico Araldiche Genealogiche con sede in Firenze Borgo Albizi 26.

Dato a Firenze il 12 Giugno 1950.

*Aut. Giulio Peruzzi*



## Perchè siete?

Non è propaganda richiamare la Vostra cortese attenzione su qualcosa che Vi interessa direttamente.

Ricordare le passate generazioni è sprone a conquiste morali e materiali per le generazioni presenti e future.

Portare un cognome senza saperne le origini ed il valore è come rinunciare al patrimonio affidatoVi alla nascita e da trasmettere ai Vostri figli.

Anche Voi potete appartenere ad antico ceppo, illustrato da lontani Antenati: forse lo ignorate.

Ritornandoci attentamente compilata l'unita cartolina, servendovi della busta allegata, e senza alcun impegno, potete domandarci ciò che di storico emerge sulla Vostra Casata: speditecela e ci ringrazierete di averVi offerta questa opportunità.

## Porque você existe?

Não é propaganda chamar sua cortês atenção sobre algo que lhe interessa diretamente.

Lembrar as gerações passadas é estímulo a conquistas morais e materiais para as gerações presentes e futuras.

Ter um sobrenome de que não se conhece a origem e o valor é o mesmo que renunciar o patrimônio que lhe foi entregue quando nasceu e que terá de transmitir aos seus filhos.

Você também pode pertencer a antiga linhagem, tornada ilustre por longínquos antepassados: talvez Você não saiba disso.

Remetendo o incluso cartão devidamente preenchido, por meio do envelope anexo, e sem a menor obrigação, Você poderá perguntar o que consta de histórico sobre a sua família: remeta-o e Você vai nos agradecer a oportunidade que lhe oferecemos.

Staccare seguendo la perforatura  
Destaque seguindo a perfuração.



### SCRIVERE CHIARO POSSIBILMENTE IN STAMPATELLO

SENZA IMPEGNO da parte mia, prego comunicarmi qualche sommario elemento su quanto emerge da i vostri schedari araldici su la Casata

Grazie e distinti saluti.

#### RICHIEDENTE:

(cognome)..... (nome)..... professione.....

nato a..... prov. di..... il..... /..... /.....

Indirizzo Abitazione: città..... N. tel.....

id. Ufficio o Studio: città..... N. tel.....

Se coniugato, indicare cognome e nome del coniuge:

CASATA PATERNA  
del richiedente

Si ritiene originaria di

prov. ....

Risiede da circa .....

anni in .....

prov. ....

PADRE  
del richiedente

Nome.....

nato il..... /..... /.....

a.....

prov. ....

morto il..... /..... /.....

a.....

prov. ....

Nome dei fratelli del padre

AVO PATERNO  
del richiedente

Nome.....

nato il..... /..... /.....

a.....

prov. ....

morto il..... /..... /.....

a.....

prov. .... coniugato con la Sig.ra

a.....

il..... /..... /.....

CASATA MATERNA  
del richiedente

Cognome da nubile della

madre.....

Casata che si ritiene origi-

naria di.....

prov. ....

Desiderando la risposta per posta aerea raccomandata inviateci cinque coupons postali o l'imposto equivalente nella moneta di Codesto Paese a rimborso delle spese postali

Per risponderci servitevi della busta allegata

**ESCREVA CLARO, POSSIVELMENTE EM LETRA DE FORMA**

SEM COMPROMISSO da minha parte, rogo comunicar-me algum elemento sumário sobre o que consta nos vossos fichários heráldicos com referência à Família

Agradecimentos e cumprimentos cordiais.

**REQUERENTE:**

(sobrenome) ..... (nome) ..... profissao .....

nascido em ..... Estado (ou provincia) de ..... aos .....

Endereço: Domicilio: cidade ..... rua ..... N. tel. ....

id. Escritório: cidade ..... rua ..... N. tel. ....

Se casado, indique o sobrenome e nome da esposa:

| FAMÍLIA PATERNA do requerente                          | PAI do requerente  | AVÔ PATERNO do requerente  | FAMÍLIA MATERNA do requerente          |
|--|--|--|--|
| Se considera originária de                             | Nome nascido aos / / em Estado (ou provincia) de falecido aos / / em | Nome nascido aos / / em Estado (ou provincia) de falecido aos / / em | Sobrenome de solteira da mae           |
| Estado (ou provincia)                                  | Estado (ou provincia) de falecido aos / / em                         | Estado (ou provincia) de casado com a Senhora em                     | Familia que se considera originária de |
| Reside há cerca de ..... anos em ..... Estado de ..... | Estado (ou provincia) de Nome dos irmãos do pai                      | em   | Estado (ou provincia) de .....         |

Desejando a resposta por via aérea registrada é favor remeter cinco cupões internacionais para as despesas postais.

**É favor utilizar o envelope anexo para a resposta**

*Le corone nobiliari riconosciute ufficialmente dall' "Almanacco Universale Gotha".*

As coroas nobiliárquicas oficialmente reconhecidas pelo "Almanaque Universal Gotha".



CONTE



PRINCIPE



SIGNORE



NOBILE



BARONE



PATRIZIO



DUCA



CAVALIERE EREDITARIO



VISCONTE



MARCHESE

*Siamo onorati di presentare ai nostri Amici che vivono in Brasile la riproduzione della Benedizione Apostolica che la Santità del Beatissimo Padre felicemente Regnante ha fatto pervenire al nostro Direttore.*

*Senza nessun compenso, in degna celebrazione della ricorrente Festa Quadracentenaria del Brasile, faremo pervenire questa Benedizione Apostolica ai nostri Amici Brasiliani che ce ne faranno richiesta.*

*Sarà questo l'omaggio della nostra Amicizia, sarà questo per Voi il Cristiano ricordo della fondazione del Vostro meraviglioso Stato, culla di ordine ed in corsa di progresso.*

Temos a honra de apresentar aos nossos amigos que moram no Brasil a reprodução da Benção Apostólica que a Santidade do Beatíssimo Padre felizmente Reinante fez chegar ao nosso Diretor.

Sem nenhuma retribuição, como digna celebração dos Festejos do IV Centenário do Brasil, essa Benção Apostólica será feita chegar aos amigos brasileiros que a pedirem.

Será essa a homenagem da nossa amizade, será essa a recordação cristã da fundação de seu maravilhoso país, berço de ordem e em marcha de progresso.



**Beatissimo Padre**  
Il Direttore del Centro di Ricerche  
Storiche Araldiche Genealogiche di Firenze  
Conte  
**Udebrando Poccia**  
umilmente prostrato ai piedi della Santità  
Vostra implora la Benedizione Apostolica  
e l'Indulgenza Plenaria in articulo mortis  
anche quando non potendosi confessare né  
ricevere la Santa Comunione invocarsi  
pentito con la bocca o con il cuore il Nome  
Santissimo di Gesù.

*Actum Romae in aedibus aemulæ pressuræ  
Actum ex aedibus Poccia, die 12 Septembris 1947*  
*Joseph Poccia*  
*Archiepiscopus*

## Ogni attività professionale,

*industriale o commerciale ha vengono qui classificati nel uno schedario: ma quanto di- più stretto ordine alfabetico. verso e quanto più importante è uno schedario araldico!*

*Ogni cartoncino indica a noi la esatta collocazione di una notizia, sia essa storica o genealogica, sia nobiliare che araldica.*

*Ogni scheda è un cognome e dai più oscuri ai più noti*

*ven-  
gono qui classificati nel  
più stretto ordine alfabetico.  
Nel breve giro di una lan-  
cetta si può sapere se e qua-  
li sono le notizie che si hanno  
su di una Casata; ma quan-  
te volte la Terra ha girato  
intorno al Sole per mettere  
insieme questo schedario che  
è stato riconosciuto uno dei  
più perfetti d'Europa?*

## Qualquer atividade profissional,

*industrial ou comercial possui um fichário: mas quão diferente e quanto mais importante um fichário heráldico!*

*Cada ficha nos indica a exata collocação de uma notícia, seja histórica ou genealógica, seja nobiliárquica ou heráldica.*

*Cada ficha corresponde a um sobrenome e desde os mais oscuros até os mais co-*

*nhecidos todos estão classifi-  
cados na mais rigorosa ordem  
alfabética.*

*Em curto espaço de tempo  
se pode saber quais as notícias  
sobre uma família: mas quan-  
tas vezes a terra rodou em  
tórno do sol para que fosse  
possível juntar esse fichário  
que foi reconhecido como um  
dos mais perfeitos da Eu-  
ropa?*



## Il numero delle nostre schede ?

*C'è chi vi dice di averne centomila, chi un milione! Noi riteniamo che non sia necessario indicarne il numero dal momento che si può dare la dimostrazione visiva!*

*E la stessa dimostrazione fotografica la stiamo dando per quanto è attinente alla materia: chi usa lo stesso nostro mezzo per farsi conoscere?*

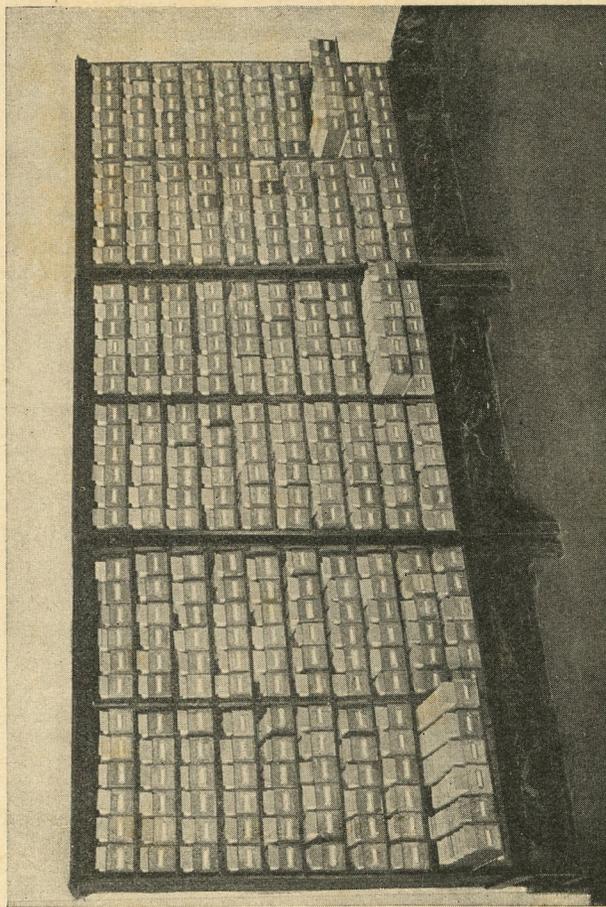
*È questa nostra la dimostrazione dei forti, dei consapevolmente forti nella verità delle proprie asserzioni.*

## O número das nossas fichas ?

Há quem diga ter cem mil, quem diga um milhão! Nos parece desnecessário indicar o número, pois podemos dar a demonstração visiva!

E a mesma demonstração fotográfica estamos dando no que diz respeito à matéria: quem usa do mesmo meio para se fazer conhecer?

É, a nossa, a demonstração de quem é forte, scientemente forte, na verdade de suas afirmações.



*Volgari indoratori  
di blasoni hanno fatto  
sorgere una voce*

*che è arrivata fino  
ai giorni nostri e  
trova pur troppo tut-  
tora consistenza:  
l'araldica è fantasia,  
è falsità, è bugia!*

*No: assolutamente  
no, Amici!  
Vi diamo*

*la dimostrazione visiva  
che gli stemmi esistono nei  
manoscritti, in opere di  
stampa, in raccolte storiche  
giunte a noi ed ottima-*

*mente conservate nonostante  
che qualcuna abbia oltre mezzo  
millennio di vita!*

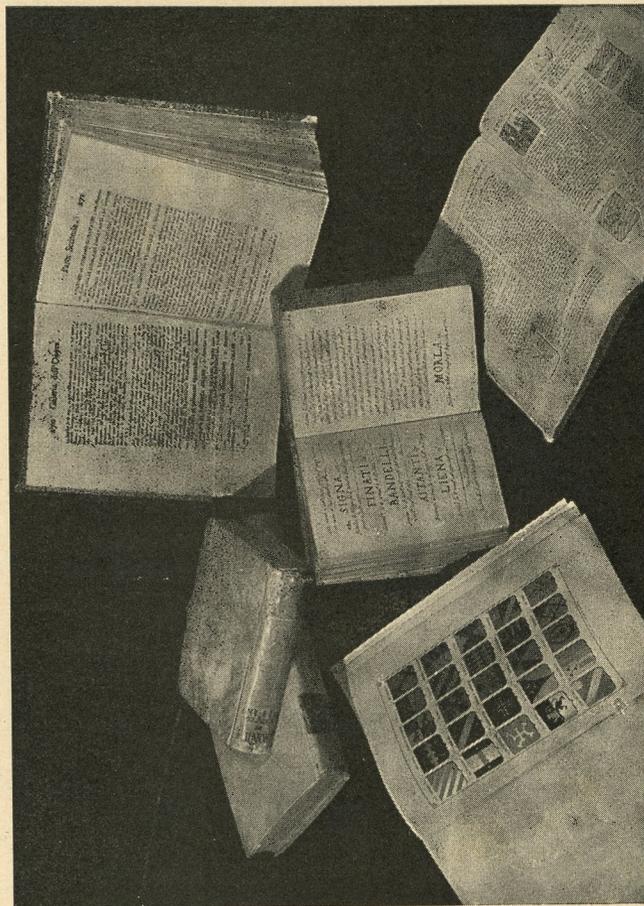
*Esistono, Amici, esistono! e  
sono le fonti del nostro  
sapere, sono le fonti presso  
le quali ricerchiamo,  
talvolta con tenacia degna  
di miglior causa: qui*

*è racchiusa la piccola o grande  
storia di ogni Famiglia che noi  
per Voi riesumiamo dopo  
lunghe e minute ricerche*

Vulgares douradores de  
brazões deram origem a um  
boato que chegou até hoje e,  
infelizmente, ainda tem  
consistência: a heráldica é  
imaginação, falsidade, mentira!

Não é, absolutamente não  
é, amigos! Damos aqui a  
demonstração visiva de que os  
brazões existem nos manuscritos,  
em livros impressos, em  
coleções históricas chegadas  
até hoje e perfeitamente  
conservadas, apesar de alguma  
delas ter mais de meio milênio  
de vida!

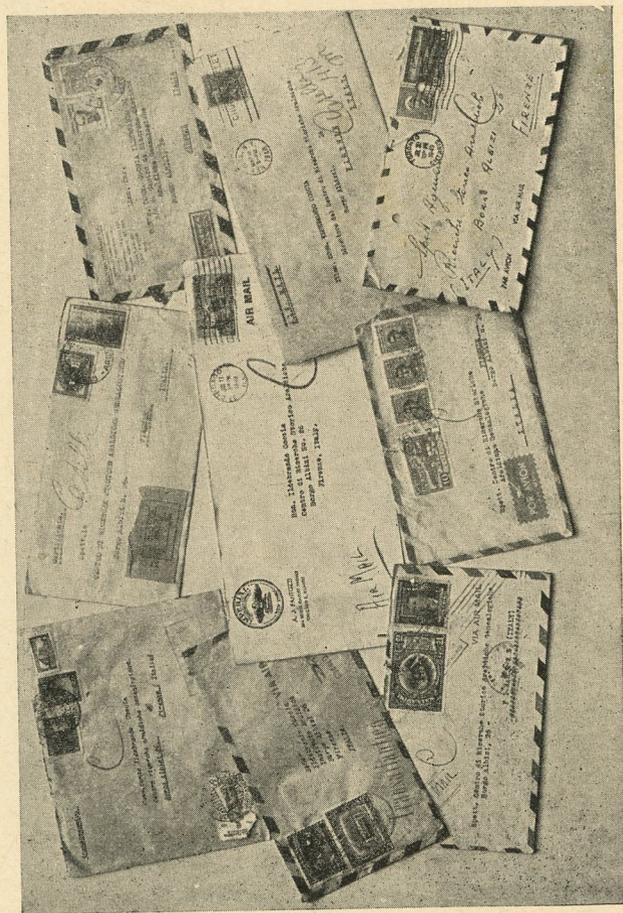
Existem, amigos, existem!  
e são as fontes de nosso saber,  
das pesquisas que realizamos,  
as vezes com tenacidade  
incomparável: ahí está guardada  
a pequena ou grande história  
de cada família, que entregamos  
a Você depois de longas e  
minuciosas pesquisas.



Quando diciamo di essere conosciuti nel Mondo affermiamo una verità, così come verità è tutto il nostro operato: sono queste alcune buste che contenevano lettere di richiesta pervenuteci dal Sud-America, dagli Stati Uniti e dal Centro America: San Paolo, Toronto, New York, Rio de Janeiro, Buenos Ayres, Porto Alegre, indicano questi timbri postali.



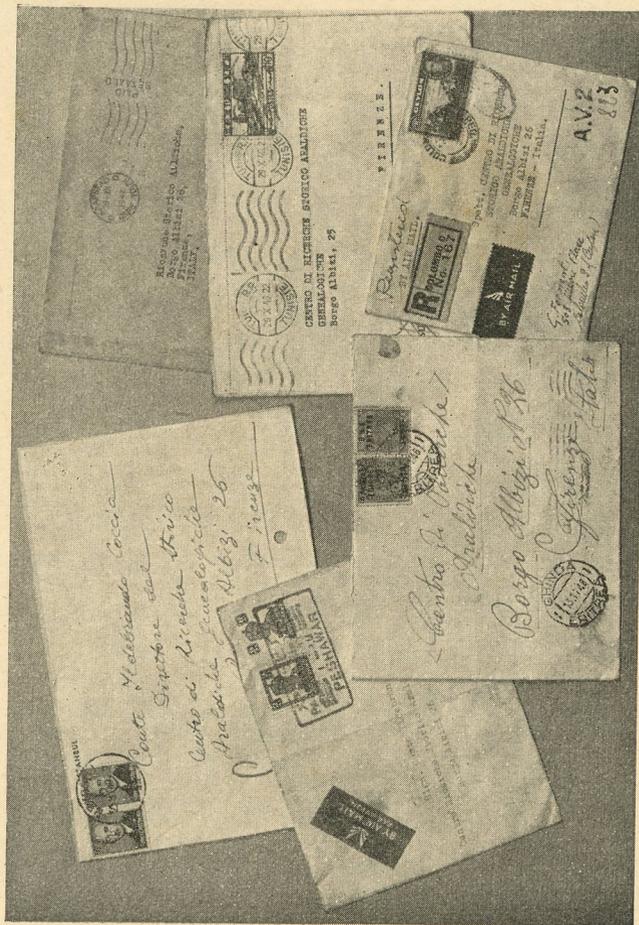
Quando afirmamos ser conhecidos no mundo, é apenas uma verdade, assim como é verdade toda a nossa atividade: aqui estão alguns envelopes que continham cartas de pedidos chegadas do Sul-América, dos Estados Unidos e da América Central: São Paulo Toronto, Nova York, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Porto Alegre, indicam os carimbos postais.



*Non si pensi che esageriamo nelle nostre affermazioni: dopo le Americhe ecco l'Asia e l'Africa: dall'Eritrea al Peshawar da Ceylon a Capo Town ci giungono messaggi che sono ad un tempo richieste di notizie ed omaggi alla nostra Organizzazione, che diffusasi nei cinque Continenti, ovunque ha saputo cattivarsi cordialità e simpatia perchè ovunque siamo penetrati con verità, con sincerità, con obiettività, senza scopi di lucro ma solo per diffondere nel Mondo la passione a conoscere la storia della nostra Famiglia, di ogni Famiglia, di tutte le Famiglie.*



Não há exagêro nas nossas afirmações: além das Américas, eis a Ásia e a África: da Eritrea ao Peshawar, de Ceylon a Cape Town, recebemos mensagens que são ao mesmo tempo pedidos de notícias e homenagens à nossa Organização que, divulgada nos cinco continentes, em toda parte soube obter cordialidade e simpatia, pois em toda parte penetrou com verdade, com sinceridade, com objetividade, sem finalidade de lucro mas somente para difundir no mundo a paixão de conhecer a história de nossa família, de qualquer família, de todas as famílias.



*Ma l'Europa non è as-  
sente: da Berna all'Aja,  
da Bruxelles a Madrid, da  
Londra a Vienna, da Pa-  
rigi a Bucarest giungono  
richieste di notizie ai no-  
stri uffici, e ad ognuna di  
queste riserviamo la stes-  
sa attenzione perchè il no-  
stro schedario ha non solo  
tutti i cognomi italiani o  
di origine italiana, ma an-  
che una fortissima, altis-  
sima percentuale di co-  
gnomi stranieri.*



Ma a Europa não fica  
ausente: de Berna à Haia,  
de Bruxellas a Madrid,  
de Londres a Viena, de  
Paris a Bucarest chegam  
às nossas agências pedi-  
dos de notícias e cada um  
dêles é atendido com o  
mesmo cuidado, pois o  
nosso fichário abrange não  
sòmente todos os sobre-  
nomes italianos ou de ori-  
gem italiana, mas também  
uma percentagem muito  
elevada de sobrenomes  
estrangeiros.



## *Così ci scrivono:*

### ***Firmino Dall'Ovo - São Paulo (Brasile)***

A família de Firmino Dall'Ovo agradece o Ilustre amigo Senhor Conde Ildebrando Coccia pelo interesantissimo, magnifico, e perfeito trabalho feito sobre o « Albero genealogico » dos Dall'Ovo. Escrevo este agradecimento em lingua portuguesa que o Senhor muito aprecia.

### ***Mario Lavacchini - São Paulo (Brasile)***

Fiquei contente e inteiramente satisfeito com o complexo trabalho executado por Vossas Senhorias, que me faz querer encomendar-lhes também a reconstrução genealógica da minha família, certo de que essa também vai ser executada com o escrupulo e perfeição que são suas características.

### ***Santo Bellini - São Paulo (Brasile)***

Muito apreciei as pesquisas relativas à vida histórica de meus antepassados, e o minucioso cuidado com que executaram esse trabalho me faz impaciente de receber também a arvore genealógica que já encomendei. Seu Instituto merece todo elogio, e não é adulação dizer que Vossas Senhorias deveriam ser indicadas à admiração do País.

### ***Bernard Maret - Paris (Francia)***

J'ai reçu le blason de ma Famille et j'en suis vraiment bien satisfait, à cause du travail soigné que vous avez fait avec intelligence et conscience. C'est pourquoi je tiens à vous exprimer mes infinis remerciements. Une diligence scrupuleuse et des connaissances spéciales ne vous manquent certainement pas.

### ***Louis Victor - Battenberg, Gratz (Austria)***

Ich erhielt das Wappen meines Geschlechtes und bin darüber sehr befriedigt. Ehe ich Ihnen die Bestellung für die weitere Arbeit übermittle, mit der ich sicher ebenso zufrieden sein werde, freue ich mich, Ihnen inzwischen für das obengenannte Wappen danken zu können.

### ***Jaime Quiroga - Montevideo (Uruguay)***

Deseo darles las gracias y manifestarles mi satisfacción por el paciente cuidadoso trabajo que ustedes han hecho para mi. No estoy arrepentido de haberme dirigido a ustedes, y con esta carta vuelvo a darleslas.

## *Nos escrevem:*

### ***Alfredo Vaccaro - Panamá (Rep. del Panamá)***

Me es grato dirigirme a Usted para informarle que va recibí el emblema de la familia Vaccaro que envió hace varios días y aprovecho la oportunidad para darle las más expresivas gracias por el trabajo hecho y también por la presentación que ha sido muy elogiada por mi familia y amigos. El emblema ha gustado a cuantas personas lo han visto, y el trabajo de pintura está muy bien ejecutado.

### ***Fernandel De Solar - Santiago do Chile (Chile)***

Me ha sido entregado su trabajo tocante la genealogia de mi familia y deseo manifestarles mi satisfacción por el cuidado con que han hecho las averiguaciones, por el rigor de la documentación, y la diligencia que ustedes han puesto para conseguir todo este trabajo.

### ***Samuel Hood - Toronto (Canadá)***

I wish to inform you that I have received the envelop concerning the historic and genealogical news about my family, and I hasten to send you my praise for the unbiased objectiveness which you have used in these researches, for the rigour of the documentation as well as for the irrefutable form in which you presented this work.

### ***Henry Charles Leslie - Londra (Inghilterra)***

I beg to inform you that I have received the envelop you sent me containing the researches about my family with which I had charged you. I found that everything was allright and that you worked with scrupulousness and precision. I therefore wish to acknowledge your skilfulness and to thank you for the great care you took in doing this work.

### ***Cav. Alberto Massimelli - Milano (Italia)***

Vi prego di voler cortesemente disporre per la ricostruzione dell'albero genealogico riguardante la mia Famiglia. Sono certo che questa ricerca sarà condotta con quello spirito di serietà che ha informato la precedente ricerca storica per la quale Vi rinnovo il mio compiacimento.

*LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE* centrale ha propri schedari storico-araldici ed una propria biblioteca genealogica e nobiliare.

*LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE* periferica ha corrispondenti nelle biblioteche di ogni Comune, ed in ogni città sede di Archivio di Stato. Ha inoltre fiduciari nelle Capitali dei maggiori Stati del Mondo e dispone di personale specializzato per le ricerche negli Archivi Curiali e Parrocchiali.

*PERCIO' CON PIENA FIDUCIA* possono esserci affidati incarichi per qualunque ricerca da eseguirsi in Italia e all'Estero.

*LA SERIETA' delle nostre fonti* consente la garanzia dell'*AUTENTICA NOTARILE* per ogni ricerca.

*SERIETA' ED ESPERIENZA* sono il patrimonio geloso del nostro Istituto: noi lo poniamo a vostra disposizione per quell'incarico che Vi piacerà affidarci.

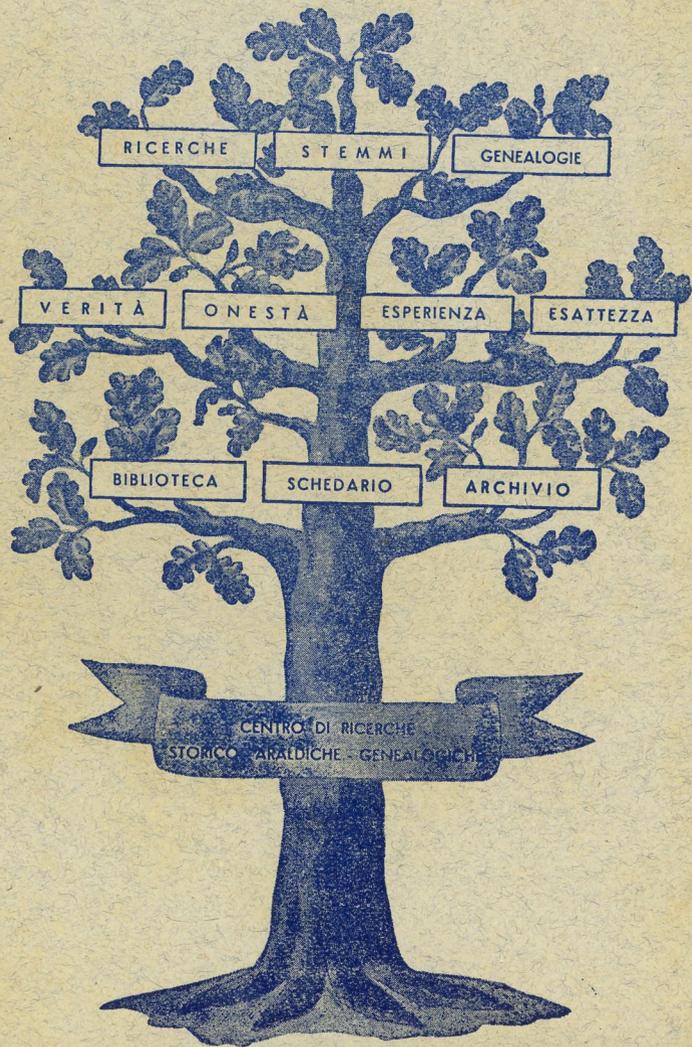
A NOSSA ORGANIZAÇÃO central possui próprios fichários histórico-heráldicos e uma própria biblioteca genealógica e nobiliárquica.

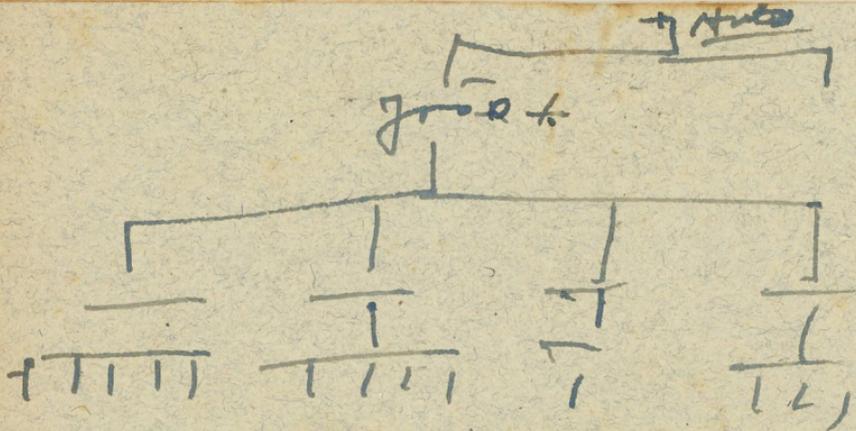
A NOSSA ORGANIZAÇÃO periférica tem correspondentes nas bibliotecas de cada Município e em toda cidade sede de Arquivo Nacional. Tem além disso fiduciários nas capitais dos maiores países do mundo e dispõe de pessoal especializado para as pesquisas nos arquivos das Curias e Frequezias.

PORTANTO É COM PLENA CONFIANÇA que podem nos ser confiados encargos para qualquer pesquisa a ser efetuada na Itália ou no estrangeiro.

A SERIEDADE de nossas fontes permite a garantia da «autêntica» do tabelião para qualquer pesquisa.

SERIEDADE E EXPERIÊNCIA constituem o patrimônio precioso do nosso Instituto, que colocamos ao seu dispor para o encargo que quiser nos confiar.





958 /

---

85

1914

MAGNOS HOMINES  
VIRTUTE METIMUR,  
NON FORTUNA.

Cornelio Nepote